



Руководство по эксплуатации



ЗАО "ЗУБР ОВК"
Московская область, г.Мытищи
www.pt.zubr.ru

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в характеристики изделия без предварительного уведомления.



ЗДА-12-К
ЗДА-12-КН
ЗДА-14,4-К
ЗДА-14,4-КН
ЗДА-18-КН

ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ
АККУМУЛЯТОРНАЯ

Уважаемый покупатель!

При покупке изделия:

- требуйте проверки его исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно комплекту поставки, приведенному в разделе 3;

- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом и содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед первым включением машины внимательно изучите настоящее руководство по эксплуатации и строго выполняйте содержащиеся в нем требования. Только так вы сможете научиться правильно обращаться с инструментом и избежите ошибок и опасных ситуаций.

Храните данное руководство в течение всего срока службы Вашей машины.

Помните! Электроинструмент является источником повышенной травматической опасности.

Подписано в печать 01.08.2007 Формат 60х88 1/16. Печать офсетная
Бумага офсетная №1. Печ.л.л1,0 Тираж 250000экз. Заказ №6115.

ЗАО «ЗУБР ОВК»
Московская область, г. Мытищи

Отпечатано с готовых диапозитивов

заполняется
сервисным центром

Сервисный
центр _____

Мастер _____
фамилия

Код
неисправности _____

М.П.
*сервисного
центра*

заполняется
сервисным центром

Сервисный
центр _____

Мастер _____
фамилия

Код
неисправности _____

М.П.
*сервисного
центра*

заполняется
сервисным центром

Сервисный
центр _____

Мастер _____
фамилия

Код
неисправности _____

М.П.
*сервисного
центра*

1. НАЗНАЧЕНИЕ И ОБЛАСТЬ ПРИМЕНЕНИЯ

1.1. Аккумуляторная дрель-шуруповерт предназначена для сверления отверстий в дереве, древесно-стружечных плитах, металле, стекле, керамической плитке, пластмассах и других материалах (при установке необходимых сверл для каждого вида работ).

Предусмотренный в изделии 16-ти ступенчатый механизм контроля момента затяжки, позволяет максимально эффективно использовать шуруповерт при заворачивании шурупов, саморезов и других крепежных материалов (при использовании соответствующих насадок, бит). Использование дополнительного аккумулятора, поставляемого в комплекте, значительно повысит производительность - пока используется один аккумулятор, другой заряжается.

Аккумуляторная дрель-шуруповерт очень удобна при работах, где требуется высокая мобильность. Она сочетает в себе такие свойства, как компактность, легкость и простота в эксплуатации.

1.2. Аккумуляторная дрель-шуруповерт предназначена для непродолжительных работ в бытовых условиях, в районах с умеренным климатом, с характерной температурой от -10С до +40С, относительной влажностью воздуха не более 80% и отсутствием прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запыленности воздуха.

1.3. Инструмент соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р МЭК 607745-2-1-2006, ГОСТ Р МЭК 60745-1-2005,
ГОСТ 17770-86, ГОСТ 12.2.030-2000,
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Р.4), ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Р.5, 7),
ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51317.3.3-99.

1.4. Настоящий паспорт содержит самые полные сведения и требования, необходимые и достаточные для надежной, эффективной и безопасной эксплуатации инструмента.

1.5. В связи с постоянной деятельностью по усовершенствованию конструкции изделия изготовитель оставляет за собой право вносить в ее конструкцию незначительные изменения, не отраженные в настоящем паспорте и не влияющие на эффективную и безопасную работу инструмента.

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

	ЗДА-12-К(Н)	ЗДА-14,4-К(Н)	ЗДА-18-КН
Напряжение аккумулятора, В	12	14,4	18
Емкость аккумулятора, А·ч	1,5	1,5	1,5
Число оборотов, об/мин	0 - 400/0-1150	0 - 400/0-1150	0 - 400/0-1150
Регулировка крутящего момента, уровней	16+1	16+1	16+1
Патрон быстрозажимной, мм	0,8 - 10	0,8 - 10	0,8 - 10
Тип аккумулятора	Ni-Cd	Ni-Cd	Ni-Cd

заполняется сервисным центром			М.П.	ОТРЫВНОЙ ТАЛОН	Г
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки	А	Изделие	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата продажи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата приема	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата выдачи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Клиент	
заполняется сервисным центром			М.П.	ОТРЫВНОЙ ТАЛОН	Д
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки	Б	Изделие	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата продажи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата приема	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата выдачи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Клиент	
заполняется сервисным центром			М.П.	ОТРЫВНОЙ ТАЛОН	Е
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки	В	Изделие	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата продажи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата приема	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Дата выдачи	
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки		Клиент	

заполняется
сервисным центром

Сервисный
центр _____

Мастер _____
фамилия

Код
неисправности _____

М.П.
*сервисного
центра*

заполняется
сервисным центром

Сервисный
центр _____

Мастер _____
фамилия

Код
неисправности _____

М.П.
*сервисного
центра*

заполняется
сервисным центром

Сервисный
центр _____

Мастер _____
фамилия

Код
неисправности _____

М.П.
*сервисного
центра*

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ ИЗДЕЛИЯ

В комплект поставки входит:

Аккумуляторна дрель-шурупверт	1 шт
Сверла HSS: 1.5; 2.5; 3; 4; 5; 6	1 шт
Биты CrV: PZ1; PZ2; PH1; PH2; SL5; SL6	1 шт
Магнитный держатель для бит	1 шт
Аккумулятор	1 шт
Дополнительный аккумулятор (только для КН)	1 шт
Быстрозарядное устройство	1 шт
Технический паспорт	1 шт

Проверьте отсутствие повреждений инструмента и комплекта деталей, которые могли возникнуть при транспортировке.

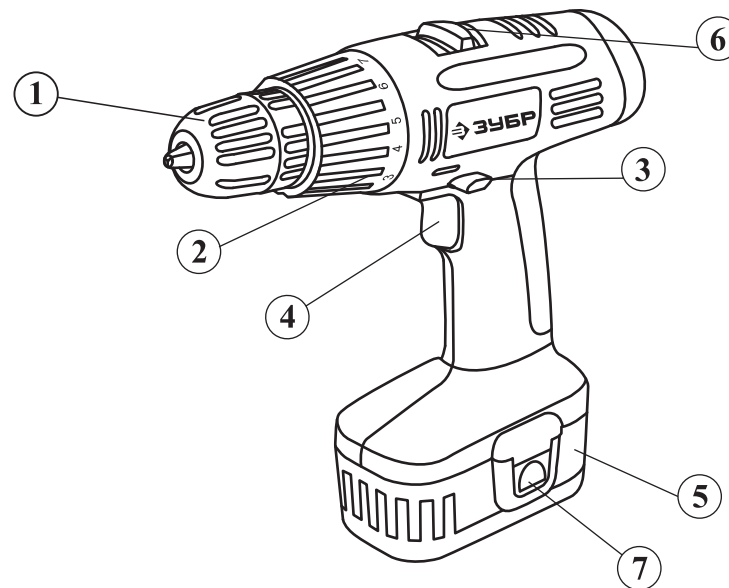


РИС.1

1. Патрон быстрозажимной; 2. Муфта момента затяжки; 3. Переключатель реверса; 4. Выключатель; 5. Аккумуляторный блок; 6. Переключатель скорости; 7. Крепление с фиксатором.

4. УСТРОЙСТВО И ПРИНЦИП РАБОТЫ

4.1. Общий вид аккумуляторной дрели-шуруповерта представлен на рис. 1

4.2. **Внимание!** Аккумуляторный блок дрели-шуруповерта не заряжался на заводе-изготовителе. Поэтому перед первым использованием следует его зарядить.

Окончательная мощность аккумулятора будет достигнута после 4 - 5 циклов полной зарядки - полной разрядки.

После этого можно не разряжать до конца, а сразу заряжать после использования.

Полную разрядку надо производить один раз в два месяца.

Срок службы аккумуляторов Ni-Cd более 500 циклов зарядки-разрядки.

Зарядка производится в течении 1 - 1,5 часов. Зарядное устройство, поставляемое с изделием оснащено индикатором степени зарядки аккумулятора (рис. 2). Определение степени заряда показано на рис. 3.

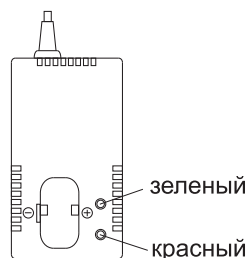


РИС.2

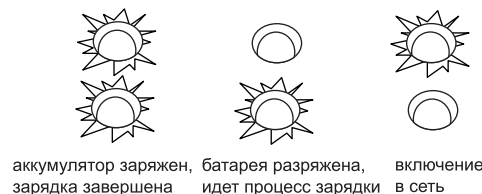


РИС.3

Подключение аккумулятора к зарядному устройству без включения в сеть также сокращает срок его службы.

Внимание! Для зарядки используйте только оригинальные зарядные устройства торговой марки ЗУБР. Использование зарядных устройств других производителей, даже если они подходят по техническим характеристикам и системе крепления, может привести не только к выходу из строя аккумулятора, но и поломке инструмента.

4.3. При установке сменного инструмента контролируйте момент затяжки, хорошо ли отцентрирован сменный инструмент (сверла, биты, насадки с торцевой головкой) относительно оси вращения и надежно ли он зафиксирован.

заполняется сервисным центром			М.П.	ОТРЫВНОЙ ТАЛОН	А
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки	А	Изделие	_____
				Дата продажи	_____
				Дата приема	_____
				Дата выдачи	_____
				Клиент	_____
заполняется сервисным центром			М.П.	ОТРЫВНОЙ ТАЛОН	Б
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки	Б	Изделие	_____
				Дата продажи	_____
				Дата приема	_____
				Дата выдачи	_____
				Клиент	_____
заполняется сервисным центром			М.П.	ОТРЫВНОЙ ТАЛОН	В
Дата приема	Дата выдачи	Особые отметки	В	Изделие	_____
				Дата продажи	_____
				Дата приема	_____
				Дата выдачи	_____
				Клиент	_____

9. СВЕДЕНИЯ О ПРИЕМКЕ И УПАКОВКЕ

9.1. Электроинструмент изготовлен и принят в соответствии с требованиями технических условий производителя и признана годной для эксплуатации.

Электроинструмент упакован согласно требованиям технических условий производителя

Дата выпуска: 10 ОКТ 2006 Приемку произвел: _____
(число, месяц, год) (штамп приемщика)

Упаковку произвел: _____
(штамп упаковщика)

КОНТРОЛЕР № 3

УПАКОВЩИК №6

Гарантийный талон

Изделие _____

Модель _____ № Изделия _____

Торговая организация _____

Дата продажи _____

Электроинструмент получен в исправном состоянии и полностью укомплектован. Претензий к внешнему виду не имею. С условиями проведения гарантийного обслуживания ознакомлен.

М.П.
торговой
организации

Подпись покупателя: _____

Для обращения в гарантийную мастерскую необходимо предъявить :

- изделие,
- правильно заполненный гарантийный талон.

Помните! Правильно установленный и надежно закрепленный сменный инструмент — гарантия уверенной и безопасной работы.

4.4. Включение/выключение аккумуляторной дрели-шуруповерта осуществляется нажатием клавиши выключателя 4 (рис. 1) на рукоятке инструмента.

Внимание! При расположении переключателя реверса в среднем положении, кнопка выключателя заблокирована. Не прилагайте усилий для нажатия на выключатель в заблокированном состоянии, это может повлечь поломку инструмента.

4.4. Для изменения направления вращения используйте переключатель реверса 3, для чего выключите двигатель (отпустив выключатель), дождитесь окончания вращения шпинделя. Не пытайтесь переключить направление вращения во время работы изделия.

4.5. Для изменения величины крутящего момента используйте муфту момента затяжки 2 (рис. 1). Величина момента затяжки изменяется от 1 до 16 в соответствии с нанесенными делениями на шкалу 6 (рис.4).

Режим  обеспечивает постоянное вращение, используйте его при сверлении.

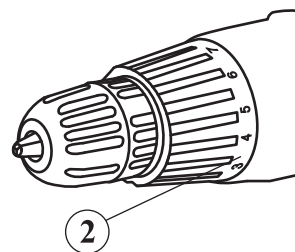


РИС.4

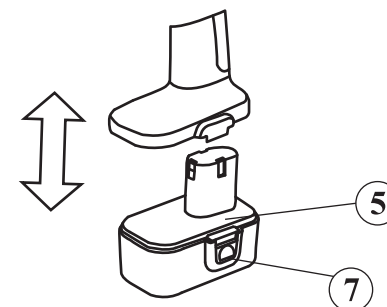


РИС.5

4.6. Аккумуляторный блок, поставляемый с данной моделью дрели-шуруповерта, имеет стыковочную конструкцию крепления с фиксатором 7 (рис.1). Установку/снятие производите в направлении стрелки (рис. 5).

Внимание! Аккумулятор должен строго соответствовать характеристикам Вашего электроинструмента.

4.7 Аккумуляторная дрель-шуруповерт оборудована переключателем скоростей 6, обеспечивающим 2 режима вращения с частотой 0-400 и 0-1150об/мин для 1 и 2 скорости соответственно.

Внимание! Пред началом работы убедитесь, что переключатель скорости находится в крайнем положении. Не работайте при расположении переключателя в промежуточном положении, переключение скорости осуществляйте только при отключенном инструменте.

4.8. Если в течении некоторого времени Вы не получаете результата сверления необходимо взять сверло другого типа. При сверлении необходимо использовать только сверла, специально предназначенные для данного материала. Сверла для дерева и металла должны быть правильно заточены. Во время работы следите за тем, чтобы сверло не перегревалось.

Глубину отверстия следует измерять с помощью измерительного инструмента.

4.9. Для обеспечения хорошей производительности инструмента сверла должны быть всегда заточены. Тупые сверла увеличивают рабочий цикл и легко ломаются.

При сверлении глубоких отверстий необходимо периодически извлекать сверло из отверстия, чтобы устранить породную пыль.

4.11. Аккумуляторная дрель-шуруповерт не нуждается в дополнительной смазке, при необходимости смазка должна выполняться специалистами в сервисном центре.

4.12. При необходимости закрепите обрабатываемую заготовку.

5. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1. При зарядке аккумуляторного блока убедитесь, что напряжение вашей сети соответствует номинальному напряжению зарядного устройства.

5.2. Не допускайте перегрева рабочей части электроинструмента и электродвигателя, делайте перерывы, на время достаточное для охлаждения электроинструмента.

8.5.3. На механические повреждения (трещины, сколы и т.д.) и повреждения вызванные воздействием агрессивных сред, высокой влажности и высоких температур, попаданием инородных предметов в вентиляционные отверстия электроинструмента, а также повреждения, наступившие вследствие неправильного хранения, коррозия металлических частей.

8.5.4. На изделия с неисправностями, возникшими вследствие перегрузки инструмента повлекшей выход из строя электродвигателя или других узлов и деталей. К безусловным признакам перегрузки изделия относятся помимо прочих : появление цветов побежалости, одновременный выход из строя ротора и статора, деформация или оплавление деталей и узлов изделия, потемнение или обугливание проводов электродвигателя под действием высокой температуры.

8.5.5. При использовании изделия в профессиональных, коммерческих целях и объемах.

8.5.6. В случае использования принадлежностей и расходных материалов, не рекомендованных или не одобренных производителем.

8.5.7. На принадлежности, запчасти, и расходные материалы вышедшие из строя в следствие нормально износа, такие как: приводные ремни, угольные щетки, аккумуляторные батареи, ножи, пилки, пильные диски, абразивы, сверла, буры, леска для триммера и т.п.

8.5.8. На изделия, подвергавшиеся вскрытию, ремонту или модификации вне авторизованного сервисного центра.

8.5.9. При сильном внешнем и внутреннем загрязнении изделия.

8.5.10. На профилактическое обслуживание инструмента, например смазку, промывку.

8.5.11. На неисправности изделия возникших в следствии событий непреодолимой силы.

7. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Отслуживший срок службы прибор, дополнительные принадлежности и упаковку следует экологически чисто утилизировать.

8. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Мы постоянно заботимся о улучшении качества обслуживания наших потребителей поэтому, если у Вас возникли нарекания на качество и сроки проведения гарантийного ремонта пожалуйста сообщите об этом на электронный адрес: **pt@zubr.ru**

Обращаем Ваше внимание на исключительно бытовое назначение данного изделия.

8.1. Гарантийные обязательства распространяются только на неисправности выявленные в течении гарантийного срока и обусловленные производственными и конструктивными факторами.

8.2. Срок службы данного изделия составляет 5 лет.

8.3. Неисправные узлы инструментов в течении гарантийного срока ремонтируются или заменяются новыми. Решение о целесообразности их замены или ремонта остается за авторизованным сервисным центром. Заменяемые детали переходят в собственность службы сервиса.

8.4. Гарантийный срок изделия составляет 36 месяцев со дня продажи изделия.

8.5. Гарантия не распространяется:

8.5.1. На неисправности изделия возникшие в результате не соблюдения пользователем инструкции по эксплуатации (в т.ч. вследствие работы насоса всухую без воды, работа триммера по влажной и мокрой траве и т.п.).

8.5.2. Если инструмент и оборудование использовалось не по назначению.

5.3. Очень короткое время работы после зарядки аккумулятора говорит о том, что его следует заменить или в случае нечастого использования рекомендуется провести «тренировочный цикл» - полностью разряжая и заряжая аккумулятор некоторое количество раз.

5.4. Регулярно очищайте от пыли и грязи вентиляционные отверстия.

5.5. Выключайте зарядное устройство из электросети сразу после окончания зарядки.

5.6. При блокировке рабочего инструмента немедленно выключите инструмент.

5.7. Используйте первую скорость при работе с различным крепежом и вторую скорость при сверлении материала.

5.8. Следите за исправным состоянием изделия. В случае появления подозрительных запахов, дыма, огня, искр необходимо отключить инструмент и обратиться в специализированный сервисный центр.

5.9. Регулярно, после каждого использования, очищайте корпус машины. Никогда не используйте растворители, бензин, спирт, аммиачную воду. Они могут повредить корпус изделия.

6. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроинструмента необходимо соблюдать следующие рекомендации для безопасной работы в целях защиты от удара электрическим током, возникновения пожара и получения травм:

6.1 При сверлении стен убедитесь, что в данном месте отсутствует скрытая проводка. Соблюдайте порядок на Вашем рабочем месте.

6.2. Учитывайте влияние окружающей среды. Не используйте электроинструмент во влажной среде, вблизи воспламеняющихся жидкостей или газов, а также при недостаточном освещении. Избегайте перепадов температур, приводящих к возникновению конденсата.

6.3. Избегайте воздействия на изделие прямых солнечных лучей большой интенсивности.

6.4. Берегите себя от удара электрическим током. Во время работы избегайте прикосновения с заземленными предметами, например трубопроводы, радиаторы отопления, газовые плиты, заземленные бытовые приборы и т.д.

6.5. Берите инструмент только за изолированные места корпуса. Контакт с повреждёнными электропроводящими кабелями приводит к возникновению напряжения в металлических частях корпуса и может стать причиной удара током.

6.6. Берегите кабель от воздействия тепла и масла, от прикосновения к острым и режущим предметам. Не переносите электроинструмент за кабель, не перегибайте его. Не извлекайте за кабель штепсельную вилку из сетевой розетки.

6.7. Избегайте случайного включения инструмента. Не переносите его подключенным к электрической сети, прикасаясь пальцем к выключателю. Не оставляйте электроинструмент, подключенный к электрической сети, без присмотра.

6.8. При отключении машины от электрической сети проверьте чтобы клавиши выключателя были отжаты, а кнопки фиксации разблокированы.

6.9. Никогда не ходите с работающим инструментом. Всегда выключайте машину при переходе на другое место.

6.10. Вынимайте штепсельную вилку из сетевой розетки после окончания работы, при замене рабочей части инструмента.

6.11. При работах под открытым небом используйте специально для этого предназначенный удлинитель промышленного изготовления, обозначенный соответствующим образом (двойная изоляция). Кабель удлинителя должен быть рассчитан на потребляемую электроинструментом мощность.

6.12. Носите подходящую одежду. Широкая одежда, длинные волосы, украшения могут быть захвачены движущимися частями инструмента.

6.13. При работах, связанных с возникновением неблагоприятных условий (запыленность, повышенном уровне звука, возможностью отскока фрагментов обрабатываемой поверхности), используйте средства защиты.

6.14. Перед началом работы осмотрите и визуально проверьте электроинструмент и шнур сетевой на возможные повреждения,

подвижные части инструмента на их функционирование. Убедитесь, что ключи и установочные инструменты удалены из рабочей зоны.

6.15. Не касайтесь и не пытайтесь тормозить вращающиеся части электроинструмента.

6.16. Для закрепления заготовки используйте зажимные приспособления.

6.17. Убедитесь, что все сменные детали вставлены правильно. Если электроинструмент требует установки, убедитесь, что он надежно закреплен. Проверьте иные условия, которые могут влиять на работу изделия.

6.18. Применяйте только безупречный сменный инструмент и дополнительные аксессуары. Ни в коем случае не применяйте принадлежности тупые с трещинами или следами деформации.

6.19. Не применяйте сменный инструмент, которые не соответствует техническим характеристикам данного инструмента.

6.20. Никогда не используйте изделие для выполнения работ не связанных с назначением данного электроинструмента, даже если сменный инструмент подходит по параметрам.

6.21. Ремонт должен осуществляться только в специализированных сервисных центрах с использованием запасных частей фирмы-изготовителя.

6.22. Настоящее изделие соответствует национальным и международным стандартам и требованиям к безопасности.

6.23. Принимайте устойчивое положения тела и всегда сохраняйте равновесие. Будьте внимательны.

6.24. Для выполнения тяжелых работ не используйте машины малой мощности. Применение электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.

6.25. Не пытайтесь модифицировать, усовершенствовать электроинструмент каким-либо способом. Использование любого аксессуара, который не рекомендован, может привести к поломке инструмента и к причинению вреда здоровью.

6.26. Храните электроинструмент в надежном, сухом и недоступном для детей месте.

6.27. Хранение и транспортировку электроинструмента осуществляйте в коробках или кейсах.

McGrp.Ru



Сайт техники и электроники

Наш сайт McGrp.Ru при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находятся ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.